

TK60



162655

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versione: 1.0

Data di redazione: 2025-03-26

Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento	2
1.2	Indicazioni di sicurezza	3
1.3	Uso conforme alla destinazione	7
1.4	Uso non conforme alla destinazione	7
2	Informazioni generali	8
2.1	Responsabilità e garanzia.....	8
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	8
2.3	Dichiarazione di conformità.....	8
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio	9
3.1	Controllo della consegna	9
3.2	Imballaggio	9
3.3	Stoccaggio	9
4	Dati tecnici	10
4.1	Dati tecnici	10
4.2	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura.....	11
4.3	Funzioni dell'apparecchiatura	13
5	Installazione e uso.....	13
5.1	Installazione.....	13
5.2	Uso	15
6	Pulizia.....	21
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia	21
6.2	Pulizia	21
7	Possibili malfunzionamenti	24
8	Smaltimento.....	26



Prima del primo utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in prossimità dell'apparecchio!

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'installazione dell'apparecchio, il suo utilizzo e la manutenzione e inoltre, contengono informazioni e consigli importanti. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Prima di iniziare le attività con l'uso dell'apparecchio e in particolare, prima del suo avviamento, leggere le presenti istruzioni per evitare danni a persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

In ogni fase di utilizzo, tutte le informazioni pertinenti contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere accessibili al personale competente. L'operatore è responsabile della loro disponibilità.

Oltre alle istruzioni per l'uso, osservare le norme generali, legali e di altro tipo relative alla sicurezza sul lavoro e alla protezione dell'ambiente.

IT

1 Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



PERICOLO!

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.

**AVVERTENZA!**

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.

**PRUDENZA!**

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

IT

1.2 Indicazioni di sicurezza

Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

Materiali infiammabili

- Mai esporre l'apparecchiatura ad alte temperature come per esempio cucina, forno, fiamme libere, riscaldamento, ecc.
- L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente per evitare il rischio d'incendio.
- Non coprire l'apparecchiatura (ad es. con pellicole in alluminio o stracci).
- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente con appositi materiali e con adeguate impostazioni di temperatura. I materiali, i prodotti alimentari o i resti del cibo possono accendersi nell'apparecchiatura.
- Non usare mai l'apparecchiatura in prossimità di materiali infiammabili o facilmente infiammabili (ad es. benzina, alcool). Alte temperatura causano l'evaporazione di tali materiali e, al contatto con le fonti di accensione, possono provocare un'esplosione.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.

Superfici calde

- Durante il funzionamento la superficie dell'apparecchiatura raggiunge alte temperature. Pericolo di ustione. Tali temperature si mantengono anche dopo lo spegnimento.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura. Usare le apposite impugnature e i manici.
- L'apparecchiatura potrà essere trasportata e pulita solo dopo che si sarà raffreddata.
- Non versare acqua fredda né liquidi infiammabili sulle superfici fredde.

Uso sicuro del filtro per olio da frittura

- Non usare né conservare il filtro per olio da frittura all'esterno per evitare il suo danneggiamento a causa di pioggia o umidità.
- L'apparecchio non è adatto al funzionamento continuo. **Pericolo di surriscaldamento / incendio!**
- Non lasciare incustodito l'apparecchio in funzione.
- Mai toccare il cavo di collegamento, la spina o l'unità di comando con mani bagnate. **Rischio di folgorazione!**
- L'unità pompa filtro non deve funzionare a secco.
- Prestare attenzione agli elementi riscaldanti, griglie e sensore di temperatura all'interno della friggitrice contenente il filtro per olio da frittura.
- Per trasportare l'apparecchio, afferrarlo esclusivamente dai manici.
- Non usare l'apparecchio posizionato storto nella vasca contenente l'olio da frittura.
- Non spostare l'apparecchio durante il processo di pulizia dell'olio da frittura.
- Per evitare il rischio di scivolamento su un pavimento umido o grasso, assicurarsi che l'apparecchio, il banco da lavoro e il pavimento intorno all'apparecchio siano asciutti.
- Durante l'uso indossare i dispositivi di protezione individuale (guanti protettivi, occhiali protettivi, calzature da lavoro).

IT

Responsabilità dell'operatore

L'operatore è responsabile del rispetto delle prescrizioni, disposizioni legislative, esecutive, regolamenti, nonché delle prescrizioni nazionali vigenti in materia di prevenzione degli incidenti, protezione ambientale, così come anche delle istruzioni operative, di esercizio e di sicurezza vigenti nel luogo in cui è installato l'apparecchio.

Obblighi dell'operatore:

- Uso dell'apparecchio e dei componenti ad esso collegati solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e se è provvisto di efficaci elementi protettivi e di sicurezza.
- Valutazione dei rischi sulle postazioni di lavoro.
- Istruzione e formazione sistematica del personale. In particolare, leggere e seguire la sezione inerente alla sicurezza e alle indicazioni sulla sicurezza.
- Messa a disposizione dei dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei
- Rispetto delle scadenze di manutenzione e di pulizia.
- Documentazione dei corsi di formazione/istruzione, sostituzione dei sottogruppi dell'apparecchio.

Personale

- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente da un personale specializzato, competente e formato.
- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendono.

IT

Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.

1.3 Uso conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso descritto nelle istruzioni per l'uso e con i componenti forniti e approvati.

Qualsiasi altro uso è considerato non conforme allo scopo previsto. Il costruttore non risponde per i danni che ne derivano. In tali casi, l'utente/operatore è l'unico responsabile.

L'uso seguente è conforme alla destinazione:

- Pulizia dell'olio da frittura e del grasso solido.

1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature. L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Pulizia dei liquidi diversi dall'olio da frittura.

2 Informazioni generali

2.1 Responsabilità e garanzia

L'apparecchio è stato costruito in conformità alle norme tecniche e di sicurezza attualmente riconosciute e a regola d'arte. Tuttavia, durante il suo utilizzo, potrebbero esserci rischi per la salute e la vita dell'utente o del personale non addetto all'uso, o rischi di danni all'apparecchio o ad altri beni materiali. Sono escluse le richieste di rimborso in garanzia e responsabilità per danni alle persone/ai beni e per difetti di lavoro se attribuibili a uno o più dei seguenti motivi:

- Uso non conforme alla destinazione
- L'inosservanza/negligenza in riferimento a quanto stabilito nelle istruzioni e a tutte le informazioni ad essa correlate
- Modifiche tecniche o progettuali non autorizzate all'apparecchio
- Assumere personale scarsamente addestrato e non sufficientemente qualificato
- L'utilizzo con dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o installati in modo errato
- Manutenzione o pulizia inadeguate
- Guasti non eliminati
- L'uso di mezzi, detersivi ecc. non consentiti
- L'uso di pezzi di ricambio non autorizzati
- Errori durante l'uso o altri usi impropri
- Calamità causate da corpi estranei o forza maggiore
- Distruzione della targhetta dati e delle etichette adesive importanti per il funzionamento e la sicurezza

IT

2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

4 Dati tecnici

4.1 Dati tecnici

Nome:	Filtro per olio da frittura TK60
Cod. art.:	162655
Materiale:	CNS 18/10
Intervallo di temperatura fino a in °C:	200
Portata in l/min:	60
Tempo di ciclo in min	4,5
Capacità di ritenzione delle particelle in l:	1,7
Potenza allacciata:	0,3 kW 220-240 V 50-60 Hz
Dimensioni (L x P x H) in mm:	195 x 317 x 398
Peso in kg:	8,4

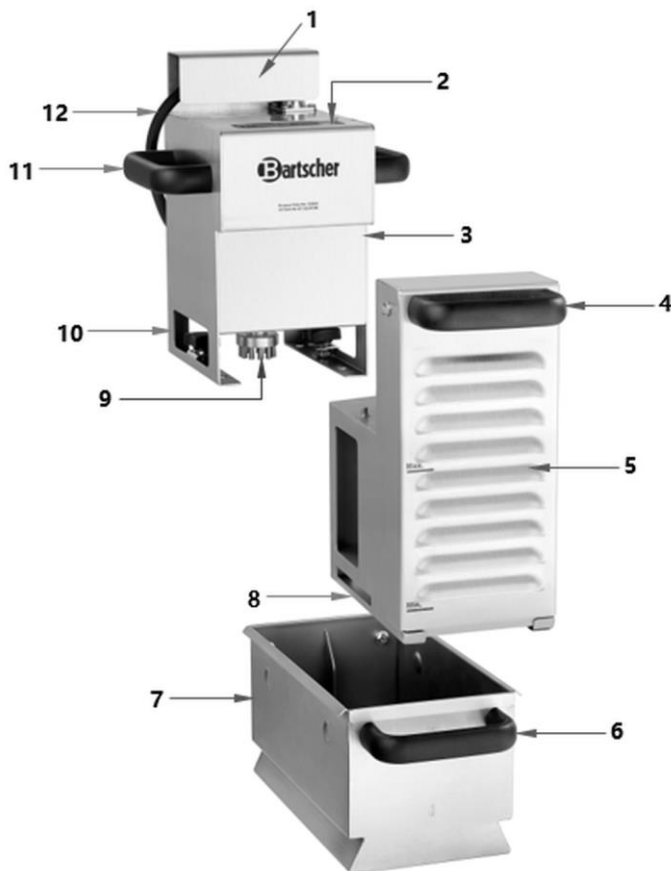
IT

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

Versione / caratteristiche

- Collegamento del dispositivo: pronto per il collegamento
- Funzionamento a batteria: no
- Portatile: sì
- Lavabile in lavastoviglie: vasca di raccolta olio, unità filtro
- Comando: pulsante Start/Stop
- Interruttore ON/OFF:
- Protezione da surriscaldamento: sì
- Spie di controllo: alimentazione | filtro
- Incl.: vasca di raccolta olio | 1 filtro antiparticolato
- **Avviso importante:** pulire l'unità di comando solo con un panno umido

4.2 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



IT

Fig. 1

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Protezione del cavo | 2. Pannello di controllo |
| 3. Unità di comando | 4. Supporto dell'unità filtro |
| 5. Unità pompa filtro | 6. Manico della vasca di raccolta olio (2x) |
| 7. Vasca di raccolta olio | 8. Area di aspirazione |
| 9. Unità di azionamento | 10. Manopola a croce |
| 11. Manico per il trasporto (2x) | 12. Cavo di collegamento |

Elementi di comando



Fig. 2

13. Spia LED di alimentazione (rossa)

14. Spia LED filtro (verde)

15. Pulsante Start/Stop

IT

Accessori opzionali (non sono compresi nella fornitura!)

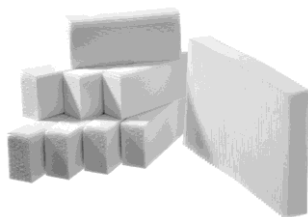


Fig. 3

Filtro antiparticolato TK60

- Progettato per: filtro per olio da frittura TK60
- Materiale: cellulosa, destinata ad uso alimentare

Intervallo di temperatura fino a: 200 °C

- Lavabile: no
- Unità da ordinare: 1 scatola (100 pz)
- Caratteristiche:
 - il filtro può essere usato più volte
 - ammesso a venire a contatto con gli alimenti
 - biodegradabile
 - facile da smaltire con i rifiuti residui
- Dimensioni: L 260 x P 240 x H 220 mm
- Peso: 2,5 kg

Cod. art.: 162656

4.3 Funzioni dell'apparecchiatura

Con il filtro per olio da frittura TK60, l'olio e il grasso solido vengono puliti in modo semplice e non complicato. L'apparecchio è portatile e pronto all'uso in qualsiasi momento.

Il filtro per olio da frittura deve essere inserito nella friggitrice ancora calda e acceso. L'olio viene quindi aspirato dalla pompa sul fondo e scaricato nella vasca attraverso il filtro antiparticolato. Le particelle in sospensione rimangono nel filtro antiparticolato e l'olio viene liberato da esse. Grazie a questo processo la durata dell'olio da frittura aumenta notevolmente.

5 Installazione e uso

5.1 Installazione

Rimozione dell'imballo / posizionamento

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



AVVISO IMPORTANTE!

Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con i materiali d'imballo, come sacchetti di plastica ed elementi in polistirolo.

- Se l'apparecchio è protetto con il film protettivo, rimuoverlo. Il film protettivo va rimosso lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Gli eventuali residui di colla vanno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchio deve essere collocato in modo tale da poterlo scollegare in modo facile e veloce in caso di necessità.
- Quando si sceglie un luogo di installazione, tenere presente quanto segue:
 - La superficie di montaggio deve essere piana, sufficientemente portante, impermeabile, asciutta e resistente a temperature elevate.
 - Provvedere a che le vie di fuga designate siano libere.
 - Garantire una posizione stabile.
 - Prevedere spazio sufficiente per il lavoro, la manutenzione e la pulizia.
 - Mantenere libere le aperture di ventilazione per l'aria in entrata e in uscita (se presenti).

- Rispettare le norme tecniche e di costruzione applicabili.
- Garantire la distanza minima dai bordi del tavolo. L'apparecchiatura può ribaltarsi e cadere.
- Garantire la distanza minima di almeno 20 cm da pareti infiammabili e oggetti.

Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.

5.2 Uso



AVVISO IMPORTANTE!

Pericolo di surriscaldamento / incendio!

Il funzionamento continuo dell'apparecchio può causarne il surriscaldamento e di conseguenza, il rischio di incendio.

Non utilizzare l'apparecchio in modalità di funzionamento continuo.
Rispettare le fasi di raffreddamento indicate.

Rischio di scottature!

Il contatto dell'acqua con l'olio da frittura caldo può causare schizzi di grasso e provocare scottature.

Il filtro per olio da frittura deve essere completamente asciutto prima di inserirlo nella friggitrice contenente l'olio.

Durante l'uso indossare guanti protettivi resistenti a caldo e occhiali protettivi.

L'utilizzo dell'apparecchio nell'olio da frittura lo rende molto caldo e rimane caldo anche per un certo periodo di tempo dopo l'uso.

Non toccare i componenti caldi dell'apparecchio. Usare solo i manici previsti all'uso.

Non muovere l'apparecchio durante il lavoro; solo quando il processo di pulizia dell'olio da frittura è completato, estrarre l'apparecchio dalla friggitrice, afferrandolo dai manici e lasciarlo raffreddare.

Indossare guanti protettivi resistenti a caldo e occhiali protettivi.

Rischio di scivolamento!

La contaminazione del pavimento con olio da frittura può causare lo scivolamento del personale adibito all'uso.

Pulire sistematicamente l'area di lavoro.

Mantenere sempre pulita l'area di lavoro.

Durante l'uso indossare le calzature antiscivolo.

IT

Preparazione dell'apparecchio

1. Prima dell'uso, pulire accuratamente l'apparecchio come da indicazioni di cui alla sezione 6 **"Pulizia"**.
2. Asciugare accuratamente l'apparecchio.

Tempo di ciclo di pulizia dell'olio da frittura

La durata del ciclo di pulizia dell'olio da frittura è impostato in fabbrica a 4,5 minuti. È possibile eseguire al massimo 4 cicli consecutivi.

Controllo delle impostazioni di fabbrica

1. Premere e tenere premuto il pulsante Start/Stop.
2. Inserire la spina nell'apposita presa singola. Durante questo periodo, continuare a tenere sempre premuto il pulsante Start/Stop
3. Tenere premuto il pulsante Start/Stop per altri 5 secondi.
4. Quindi rilasciare il pulsante Start/Stop.

Il tempo di ciclo programmato è rappresentato da una spia LED lampeggiante:

- la spia LED rossa di alimentazione indica 1 minuto per ogni lampeggio.
- la spia LED verde del filtro indica 30 secondi per ogni lampeggio.

ad es. 4x rossa = 4 min

1x verde = 30 s -> **tempo di ciclo: 4 min 30 s**

Adattamento del tempo di ciclo

IT

1. Per impostare il tempo di ciclo, procedere secondo quanto descritto nella sezione “**Controllo delle impostazioni di fabbrica**”
2. Quindi effettuare le seguenti operazioni:
 - non appena verrà indicato il tempo di ciclo, premere immediatamente il pulsante Start/Stop;
 - premere il pulsante Start/Stop per prolungare il tempo di ciclo di 30 secondi (inizierà da 0 s)
(ad es. premendo 3 volte si ottiene 1 minuto e 30 s);
 - dopo aver impostato il tempo di ciclo desiderato, attendere l'accensione della spia LED del filtro (verde);
 - staccare la spina dalla presa.

Processo di pulizia dell'olio da frittura

Preparazione del processo di pulizia

1. Estrarre l'unità di azionamento e l'unità pompa filtro dalla vasca di raccolta olio.



Fig. 4



Fig. 5

2. Aprire l'unità pompa filtro, sollevando il coperchio.
3. Collocare nell'unità pompa filtro un adeguato filtro antiparticolato. Tenere in considerazione quanto indicato nella sezione **“Sostituzione del filtro antiparticolato”**.
4. Chiudere il coperchio dell'unità pompa filtro in modo da bloccarlo.
5. Collocare l'unità di azionamento sopra l'unità pompa filtro.
6. Assicurarsi che tra l'unità di azionamento e quella del filtro **non vi sia alcuna fessura**.

La presenza di una fessura tra l'unità di azionamento e quella del filtro indica che il coperchio del filtro non è stato chiuso e bloccato correttamente.



Fig. 6

6. Serrare le manopole a croce su entrambi i lati.

Avviamento del processo di pulizia



Fig. 7

IT

1. Prima di procedere all'uso del filtro per olio da frittura, scollegare la friggitrice dalla rete (staccare la spina).
 2. Raffreddare l'apparecchio e l'olio da frittura presente nella vasca fino alla temperatura di 175 °C.
 1. Inserire il filtro per olio da frittura nella vasca della friggitrice contenente l'olio ancora caldo.
 2. Assicurarsi che il filtro per olio da frittura sia posizionato stabilmente all'interno della vasca.
 3. Controllare il livello dell'olio da frittura (rispettare le tacche MIN e MAX sull'apparecchio).
 4. Collegare l'apparecchio ad un'adeguata presa singola.
- Si illumina la spia LED rossa di alimentazione.

Installazione e uso

5. Premere il pulsante Start/Stop.

Durante il processo di pulizia la spia LED verde del filtro è accesa.

Al decorrere del tempo di ciclo, l'apparecchio si spegne. La spia LED verde del filtro di spegne.

6. Sollevare il filtro per olio da frittura.
7. Scaricare l'olio rimanente nella vasca della friggitrice.
8. Dopo l'uso collocare il filtro per olio da frittura nella vasca di raccolta olio.
9. Dopo l'uso lasciare raffreddare il filtro per olio da frittura nella vasca di raccolta olio.

Interruzione del processo di pulizia prima del tempo previsto

1. Premere il pulsante Start/Stop quando il processo di pulizia è in corso.

La spia LED verde del filtro di spegne.

2. Sollevare il filtro per olio da frittura.
3. Scaricare l'olio rimanente nella vasca della friggitrice.
4. Dopo l'uso collocare il filtro per olio da frittura nella vasca di raccolta olio.
5. Dopo l'uso lasciare raffreddare il filtro per olio da frittura nella vasca di raccolta olio.

IT

Conservazione/tempo di raffreddamento

1. Dopo l'uso o ai fini di trasporto, collocare il filtro per olio da frittura nella vasca di raccolta olio.

Temperatura di conservazione consentita: da +10 °C a +30 °C.

Fasi di raffreddamento: fino a 2,5 ore

Sostituzione del filtro antiparticolato

1. Il filtro antiparticolato va sostituito secondo le esigenze.

Il ciclo di sostituzione dipende dall'uso dell'apparecchio e dal grado di contaminazione dell'olio da frittura. Con un solo filtro antiparticolato è possibile eseguire fino a 10 processi di pulizia.

2. Aprire il coperchio dell'unità pompa filtro.
3. Estrarre il filtro antiparticolato contaminato.
4. Collocare nell'unità pompa filtro un nuovo filtro antiparticolato adeguato.
5. Non lasciare alcuna fessura tra il filtro antiparticolato e i bordi dell'unità pompa filtro.
6. Sovrapporre l'ultima piega del filtro antiparticolato su entrambi i lati dell'unità pompa filtro (fig. sotto).

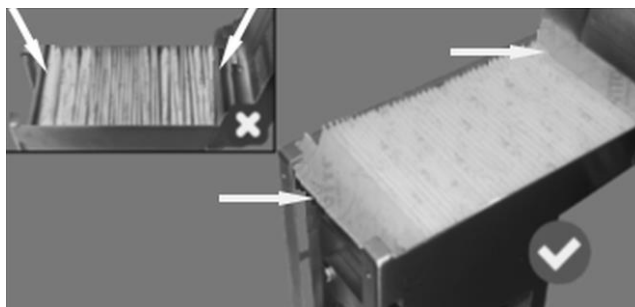


Fig. 8

Dispositivo di protezione contro il surriscaldamento

In caso di surriscaldamento dell'unità di comando ($>80^{\circ}\text{C}$), il processo di pulizia dell'olio da frittura verrà interrotto dal dispositivo di protezione contro il surriscaldamento.

Lampeggia la spia LED rossa di alimentazione. Eseguire le seguenti operazioni:

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica (staccare la spina);
- sollevare l'apparecchio ed estrarlo dalla friggitrice;
- lasciare raffreddare l'apparecchio, seguendo a tal fine le indicazioni riportate nella sezione **“Conservazione/tempo di raffreddamento”**.
- allo scadere del tempo di raffreddamento, è possibile ricominciare a utilizzare l'apparecchio.

6 Pulizia

L'operatore deve provvedere a che l'apparecchio e i relativi componenti siano mantenuti in buone condizioni. I sistemi di controllo e di sicurezza devono essere controllati per quanto alla loro efficacia.

Le operazioni di manutenzione, pulizia e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente addestrato e specializzato.

Se i dispositivi di sicurezza devono essere rimossi per il tempo in cui viene eseguita la manutenzione, la pulizia e la riparazione, occorre reinstallarli immediatamente dopo aver completato l'intervento e controllare il loro funzionamento.

Tutte le operazioni di manutenzione e pulizia devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni per l'uso e secondo gli intervalli ivi indicati.

6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detergenti abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

IT

6.2 Pulizia



AVVISO IMPORTANTE!

Rischio di scottature!

Dopo il lavoro la superficie dell'apparecchio rimane molto calda per un po' di tempo.

Attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente.

L'apparecchio può essere sollevato e spostato solo per mezzo di manici.

ATTENZIONE!

Una pulizia insufficiente o irregolare e l'uso di detersivi non idonei possono danneggiare l'apparecchio.

Pulire l'unità pompa filtro dopo ogni sostituzione del filtro antiparticolato

Per la pulizia non utilizzare agenti abrasivi.

Non utilizzare spazzole metalliche o altro.

1. Alla fine della giornata di lavoro l'apparecchio deve essere accuratamente pulito.
2. Tenere conto delle seguenti indicazioni.

Preparazione della pulizia

1. Assicurarsi che il filtro per olio da frittura sia raffreddato.
2. Svitare le manopole a croce su entrambi i lati.
3. Togliere l'unità di comando dall'unità pompa filtro.
4. Aprire il coperchio dell'unità pompa filtro.
5. Smaltire il filtro antiparticolato (sezione 8 **"Smaltimento" / Filtro antiparticolato**).

IT

Pulizia manuale

1. Pulire l'unità di comando solo con un panno umido.

AVVISO IMPORTANTE!

Se nell'unità di comando penetra l'umidità o l'acqua, durante l'accensione dell'apparecchio sussiste il rischio di scosse elettriche.

Non lavare il unità di comando con l'acqua corrente.

2. Pulire con cura l'unità pompa filtro e la vasca di raccolta olio con acqua corrente calda e un panno morbido o una spugna. Usare un detersivo delicato.
3. In caso di sporco intenso, lasciare l'unità pompa filtro e la vasca di raccolta immerse in acqua molto calda per un po' di tempo.
4. Quindi risciacquare con cura l'unità pompa filtro e la vasca di raccolta olio per eliminare i residui di detersivo.
5. Asciugare con cura le parti lavate dell'apparecchio.

Lavaggio in lavastoviglie

ATTENZIONE!

MAI lavare l'unità di comando in lavastoviglie! Questo potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Pulire l'unità di comando solo con un panno umido.

1. Collocare l'unità pompa filtro e la vasca di raccolta olio nel cestello della lavastoviglie (fig. 9).

NOTA IMPORTANTE!

Non aprire completamente il coperchio del filtro: questo agevolerà la circolazione dell'acqua nella lavastoviglie (fig. 10).

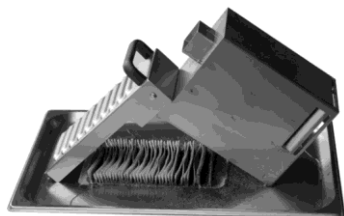


Fig. 9



Fig. 10

2. Avviare il programma di lavaggio della lavastoviglie.

Pulizia di base

1. In presenza di sporco intenso sull'unità pompa filtro, procedere alla pulizia di base con l'uso di una soluzione saponificata o un detersivo per friggitorici disponibile in commercio. Rispettare le indicazioni del fabbricante del detersivo.

7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'esercizio dell'apparecchio. Gli interventi devono essere eseguiti solo da personale tecnico adeguatamente qualificato.

Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza. In tale caso occorre citare il numero di articolo, il modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati dell'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La spia LED di alimentazione (rossa) rimane disattivata	Spina non inserita correttamente	Staccare la spina e inserirla correttamente nella presa
	Guasto al cavo di collegamento o alla spina	Controllare il cavo di collegamento o la spina di rete, affidare la sostituzione al servizio di assistenza
	Guasto all'apparecchio	Contattare il servizio di assistenza
L'apparecchio produce molto rumore	Le manopole a croce sono allentate	Serrare le manopole a croce
	Guasto al rotore	Contattare il servizio di assistenza
	Il rotore tocca la vasca della friggitrice	Cambiare la posizione del filtro per olio da frittura all'interno della friggitrice
La spia LED di alimentazione (rossa) e la spia LED del filtro (verde) lampeggiano	L'apparecchio è posizionato storto, ad un angolo superiore a 17°	Controllare la posizione dell'apparecchio nella friggitrice
	Forti vibrazioni	Contattare il servizio di assistenza
	Il coperchio del filtro non è bloccato	Bloccare il coperchio del filtro
L'apparecchio non si avvia	Guasto all'unità di comando	Contattare il servizio di assistenza

Possibili malfunzionamenti

Problema	Possibile causa	Rimedio
La spia LED di alimentazione (rossa) lampeggia	L'apparecchio è surriscaldato	Attendere che l'apparecchio si raffreddi
		Collocare l'apparecchio in un luogo fresco
È intervenuto il fusibile di rete/interruttore differenziale	Guasto al cavo di collegamento o ad altri componenti elettrici	Contattare il servizio di assistenza
	Rotore danneggiato / bloccato	Contattare il servizio di assistenza
	Sovraccarico del circuito elettrico	Sostituire la presa / circuito elettrico
Scarsa efficienza del filtro	Filtro antiparticolato pieno	Sostituire il filtro antiparticolato
	L'unità filtro intasata	Pulire l'unità filtro Pulizia di base in caso di sporco intenso
	Il filtro antiparticolato non è inserito correttamente	Sistemare correttamente il filtro antiparticolato
	Guasto al motore	Contattare il servizio di assistenza
L'olio schizza lateralmente e/o sul retro dell'unità filtro	Filtro antiparticolato intasato	Sostituire il filtro antiparticolato
	Troppo gioco tra il coperchio del filtro e l'unità filtro	Contattare il servizio di assistenza
	Filtro inserito senza la sovrapposizione dell'ultima piega	Inserire il filtro conformemente a quando indicato
La spia LED di alimentazione (rossa) e la spia LED del filtro (verde) lampeggiano per 10 secondi dal collegamento	Guasto al pulsante Start/Stop	Contattare il servizio di assistenza
	Umidità all'interno dell'unità di comando	Lasciare asciugare l'unità di comando

Problema	Possibile causa	Rimedio
Fessura tra l'unità di comando e l'unità filtro	Il coperchio del filtro non è ben chiuso	Chiudere bene e bloccare il coperchio del filtro
	Il coperchio del filtro o l'unità filtro sono piegati	Contattare il servizio di assistenza

8 Smaltimento

Apparecchiature elettriche

	Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.
---	---

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

IT

Filtro antiparticolato

I filtri antiparticolato devono essere smaltiti nel rispetto delle prescrizioni sulla protezione dell'ambiente e delle prescrizioni locali.